



**PUBLIC NOTICE
NORTH RAILROAD AVENUE PLUME SUPERFUND SITE
OPEN HOUSE
AND COMMUNITY MEETING**



**AVISO PÚBLICO
SITIO DEL SUPERFONDO DEL PENACHO NORTH RAILROAD AVENUE
CASA ABIERTA
Y REUNIÓN COMUNITARIA**



Representatives from the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) and the New Mexico Environment Department (NMED) will host an open house and community meeting to discuss the status of the ongoing groundwater cleanup at the Superfund site and a Superfund Ready for Reuse Determination by the Superfund Redevelopment Program for approximately a half-acre tract of land near the former Norge Town drycleaner facility. The Open House and Community Meeting will be held:

**Thursday, September 21, 2023
5:00 pm to 9:00 pm
Beatrice Martinez Senior Center
735 Vietnam Veterans Road
Española, NM**

Representatives from the New Mexico Department of Health and the U.S. Agency for Toxic Substances Disease Registry (ATSDR) will be available to listen to community health concerns, address community health questions, and update community members on the status of ATSDR's health consultation report being prepared for the site at the community's request.

The open house and community meeting are being held in a fully accessible facility. Should you have specific needs for accessibility, please contact Joshua Faulconer, NMED Project Manager, at 505.670.1244 or by email at Joshua.faulconer@env.nm.gov.

For more information about the site, please contact Joshua Faulconer, NMED, Mark Purcell, EPA Remedial Project Manager, at 469.553.7211 or by email at Purcell.mark@epa.gov, or Casey Lockett, EPA Superfund Redevelopment Program Coordinator, at 214.665.7393 or toll-free 800.533.3508 or by email at lockett.casey@epa.gov.

Representantes de la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA) y el Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED) organizarán una jornada de puertas abiertas y una reunión comunitaria para discutir el estado de la limpieza de las aguas subterráneas en curso en el sitio del Superfondo y una Determinación de Listo para la Reutilización del Superfondo por parte del Programa de Reurbanización del Superfondo para aproximadamente un terreno de medio acre cerca de la antigua instalación de tintorería de Norge Town. La Casa Abierta y la Reunión Comunitaria se llevarán a cabo:

**Jueves, 21 de septiembre de 2023
5:00 p.m. a 9:00 p.m.
Beatrice Martinez Senior Center
735 Vietnam Veterans Road
Española, NM**

Los representantes del Departamento de Salud de Nuevo México y de la Agencia de EE. UU. para el Registro de Enfermedades por Sustancias Tóxicas (ATSDR) estarán disponibles para escuchar las preocupaciones de salud de la comunidad, abordar las preguntas de salud de la comunidad y actualizar a los miembros de la comunidad sobre el estado del informe de consulta de salud de la ATSDR que se está preparando para el sitio a petición de la comunidad.

La jornada de puertas abiertas y la reunión comunitaria se llevarán a cabo en una instalación totalmente accesible. Si tiene necesidades específicas de accesibilidad, comuníquese con Joshua Faulconer, gerente del proyecto de NMED, llamando al 505.670.1244 o por correo electrónico en Joshua.faulconer@env.nm.gov.

Para obtener más información sobre el sitio, comuníquese con Joshua Faulconer, NMED, Mark Purcell, gerente del proyecto de remediación de la EPA, al 469.553.7211 o por correo electrónico a Purcell.mark@epa.gov, o Casey Lockett, coordinador del Programa de Reurbanización del Superfondo de la EPA, al 214.665.7393 o al número gratuito 800.533.3508 o por correo electrónico a lockett.casey@epa.gov.